

## Еженедельник новостей МДС, 30 марта - 3 апреля IBC Weekly News, March 30 - April 3, 2020

МДС содействует членам ассоциации в получении пропусков для беспрепятственного передвижения автотранспорта с продовольствием и других важных грузов. За прошедшие две недели мы помогли получить пропуска 17 компаниям — членам МДС.

Кроме того, мы содействуем компаниям — членам МДС в **координации гуманитарной помощи незащищенным слоям населения**. Если Ваша компания хотела бы оказать такую помощь, мы можем связать вас с ответственными сотрудниками госорганов. По всем вопросам обращаться по тел. +996554228850.

**Информационный штаб МДС продолжает работу, оперативно реагируя на вопросы бизнеса.** В режиме реального времени мы делимся информацией, которой располагаем, общаемся с представителями компаний. Связываемся с госорганами, Республиканским штабом, комендатурой Бишкека и стараемся оперативно решить возникающие вопросы. Для добавления в группы в WhatsApp и Telegram, через которые штаб поддерживает связь, пишите на эл. почту: [projects@ibc.kg](mailto:projects@ibc.kg).

### Объявления

Уважаемые члены МДС!  
К нам поступают вопросы от госорганов, партнеров по развитию **по предварительной оценке убытков предприятий**, связанных с распространением коронавируса и ограничительными мерами в рамках борьбы с эпидемией. Чтобы оценить реальный масштаб экономической ситуации и содействовать минимизации текущих и возможных негативных последствий, мы проводим опрос предпринимателей. **Просим уделить 5-10 минут вашего времени, чтобы заполнить опросник**, созданный на базе Google Forms, пройдя по ссылке <https://forms.gle/dx9QKMvrfouMKQNLA>. По всем вопросам обращайтесь по тел. +996 554 228 850 (Жанабиль).

\*\*\*

**Комендатура Бишкека больше не будет**

IBC assists its members in obtaining permits for the unimpeded movement of vehicles with food and other important goods. Over the past two weeks, IBC has helped 17 member companies get passes.

We also assist our member companies in **coordinating humanitarian assistance to vulnerable groups**. If your company would like to provide such assistance, we can connect you with the responsible employees of state bodies. Please do not hesitate to contact us at +996554228850.

To quickly respond to business issues, the IBC Information Center operates through groups in WhatsApp and Telegram. **In real time, we share the information we have and communicate with company representatives.** We post the requests of companies, contact the relevant state bodies, the Country's Office for countering the spread of coronavirus, the Bishkek Commandant's Office and try to quickly resolve the issues that arise. To participate in our WhatsApp and Telegram groups, please email us at: [projects@ibc.kg](mailto:projects@ibc.kg).

### Announcements

Dear IBC members,  
IBC receives many requests from government bodies, development partners and other parties concerned on the **preliminary assessment of enterprises' loss** related to the coronavirus spread and restrictive measures in the fight against the epidemic. To assess the real economic situation and help minimize the current and possible negative economic consequences, we conduct a survey of entrepreneurs. For your convenience, the questionnaire was created on the basis of Google Forms. **Please take 5-10 minutes to fill out our questionnaire by clicking on the link** <https://forms.gle/SCaCksNexqmNt3cm9>. For all questions please call: +996 554 228 850 (Janabil).

\*\*\*

**Bishkek Commandant's Office will no longer**

**выдавать бумажные пропуска.** Всем заинтересованным получить пропуск следует пройти по ссылке и заполнить онлайн-анкету: <https://1312.tunduk.kg/Applications/Create>

**issue paper passes.** In this regard, all interested to get a pass should follow the link and fill out an online application: <https://1312.tunduk.kg/Applications/Create>

## Новости членов МДС

## News from IBC members

**Члены МДС вносят свой вклад в борьбу с коронавирусом. На прошлой неделе:**

**The IBC members are contributing to the fight against coronavirus. During last week:**

Компания [Coca-Cola](#) глобально приостанавливает с апреля коммерческую рекламу. Все усилия и средства будут направлены на борьбу с COVID-19. В этих целях компанией были пожертвованы **\$120 миллионов** пострадавшим странам. Кыргызстан также входит в список этих стран.

[Coca-Cola](#) has globally suspended commercial advertising since April. All efforts and funds will be directed to the fight against COVID-19. To this end, the company **donated \$120 million to affected countries.** Kyrgyzstan is also on the list of countries to which support will be provided.

Компания [KAZ Minerals Bozymchak](#) перечислила **5 млн сомов** на специальный счет Министерства здравоохранения КР.

[KAZ Minerals Bozymchak](#) transferred **5 million soms** to a special account of the Ministry of Healthcare of the Kyrgyz Republic.

Компания [MegaCom](#) предоставила **бесплатную связь** в режиме 24/7 для работников МЧС.

[MegaCom](#) provides free 24/7 communication for **employees of the Ministry of Emergency Situations.**

ЗАО «[Чаарат Заав](#)» доставлено **10 тонн муки для семей из социально уязвимых групп населения** Чаткальского района Джалал-Абадской области.

[Chaarat Zaav CJSC](#) donated **10 tons of flour to families from socially vulnerable groups** to residents of the Chatkal district of Jalal-Abad oblast.

Сотрудники [банка «Бай-Тушум»](#) передали **200 защитных костюмов** для работников обсервации в «Ак-Кеме» и ЦСМ № 1.

[Bai-Tushum Bank](#) employees **donated 200 protective suits for observational workers** at Ak-Keme and Family Medicine Center No. 1 in Bishkek.

## Правовой обзор

## Law review

МДС подготовил [еженедельный обзор](#) наиболее важных изменений в законодательстве КР за **30 марта – 3 апреля.**

IBC has compiled a [weekly review](#) for **March 30 – April 3, 2020** about the most important changes in the Kyrgyz legislation.

## Дайджест СМИ

## Weekly media digest

Представляем [дайджест СМИ](#) за **30 марта – 5 апреля:** экономика, финансы, бизнес, инвестиции.

IIBC presents you a [weekly media digest](#) for **March 30 – April 5, 2020** on economy, business and investment.

В этом выпуске:

Кыргызстан в 25 раз увеличил [экспорт в Швейцарию](#) в 2019 году. За год [госдолг в целом по ЕАЭС](#) вырос на 21,1%

In this issue:

Kyrgyzstan increased [exports to Switzerland](#) 25-fold in 2019

Over the year, the [EAEU public debt](#) has increased by 21.1%

Борьба с коронавирусом. [Как не убить бизнес и экономику](#) в Кыргызстане. Назвали [реальные риски для экономики](#) КР

The fight against coronavirus: [How not to kill business](#) and the economy in Kyrgyzstan. The list of [real risks](#) for the Kyrgyz economy

В рейтинге стран [по скорости мобильного интернета](#) Кыргызстан занимает 107 место из 141 страны

После карантина: [каким будет Казахстан](#) после отмены ограничений?

Россия [разрешила трудовым мигрантам](#) получить новые патенты без выезда из страны  
Депутаты обсудили, [как помочь предпринимателям](#) и малому бизнесу

*Мы подготовили для вас обзор по ситуации с коронавирусом за 1-6 апреля в нашей стране, регионе, ЕАЭС и в мире.*

В этом выпуске:

В Кыргызстане [подтверждено 69 новых случаев](#) коронавируса

Карантинную зону в Бишкеке [продолжают расширять](#)

Как коронавирус ["очистил" воздух от смога](#) — видео с дрона

С момента введения комендантского часа в Бишкеке [сведены к нулю кражи и тяжкие преступления](#)

Интернет-банкинг: [какие услуги банков доступны удаленно](#)

Коронавирус и карантин: [что будет с экономикой Казахстана?](#)

In the ranking of countries in terms of [mobile Internet speed](#), Kyrgyzstan ranks 107th out of 141 countries

What comes after coronavirus [for Kazakhstan's economy?](#)

[Russia allows migrant workers](#) to obtain new patents without leaving the country  
Kyrgyz MPs discuss [how to help entrepreneurs](#) and small businesses

*We have prepared a review on the situation with coronavirus (April 1-6) in our country, region, EAEU and in the world.*

In this issue:

[69 new coronavirus cases](#) confirmed in Kyrgyzstan

[Quarantine zone in Bishkek](#) continues to expand

How coronavirus ["cleaned" the air from smog](#): drone video

Since the introduction of curfews in Bishkek, [theft and serious crimes have been reduced to zero](#)

Internet banking: [what banking services are available remotely](#)

Coronavirus and quarantine: [What will happen to the economy of Kazakhstan?](#)

Mistakes and successes in the fight against coronavirus: [from South Korea to the USA](#)



*Copyright © 2018 International Business Council, All rights reserved.*

You're receiving this email because of your relationship with International Business Council.